



**RADA
EURÓPSKEJ ÚNIE**

**V Bruseli 18. novembra 2009 (23.11)
(OR. en)**

15970/09

COPEN 229

SPRIEVODNÁ POZNÁMKA

Od:	Jessica AUKEN, atašé pre SVV, Stále zastúpenie Dánska pri Európskej únii
Komu:	Rada Európskej únie – Generálny sekretariát
Dátum prijatia:	21. októbra 2009
Predmet:	Rámcové rozhodnutie 2006/783/SVV zo 6. októbra 2006 o uplatňovaní zásady vzájomného uznávania na príkazy na konfiškáciu – oznámenie Dánska

**Oznámenie podľa rámcového rozhodnutia Rady 2006/783/SVV zo 6. októbra 2006 o
uplatňovaní zásady vzájomného uznávania na príkazy na konfiškáciu**

V prílohe Vám zasielame informácie týkajúce sa vykonávania rámcového rozhodnutia Dánskom.
Akékoľvek otázky môžete zaslať na adresu:

Mr Nicolai Pii
Ministry of Justice
Slotsholmsgade 10
DK-1216 København K
Tel.: +45 72 26 86 01
Fax: +45 33 92 26 89
E-mail: nip@jm.dk

(podp.) Jessika Auken
atašé pre SVV

25. septembra 2009

Vykonávanie rámcového rozhodnutia Rady 2006/783/SVV zo 6. októbra 2006 o uplatňovaní zásady vzájomného uznávania na príkazy na konfiškáciu v Dánsku

S odkazom na článok 3 ods. 1, článok 19 a článok 22 ods. 2 rámcového rozhodnutia Rady zo 6. októbra 2006 o uplatňovaní zásady vzájomného uznávania na príkazy na konfiškáciu ministerstvo spravodlivosti týmto informuje Generálny sekretariát Rady a Komisiu o týchto troch veciach:

1. Vykonávanie v dánskom práve podľa článku 22 ods. 2

V článku 22 ods. 1 rámcového rozhodnutia Rady zo 6. októbra 2006 o uplatňovaní zásady vzájomného uznávania na príkazy na konfiškáciu sa uvádza, že členské štáty prijímú potrebné opatrenia na dosiahnutie súladu s týmto rámcovým rozhodnutím do 24. novembra 2008.

V článku 22 ods. 2 rámcového rozhodnutia sa uvádza, že členské štáty oznámia Generálnemu sekretariátu Rady a Komisii znenie ustanovení transponujúcich záväzky, ktoré vyplývajú z tohto rámcového rozhodnutia, do ich vnútroštátneho práva.

Dánska vláda Vás týmto informuje, že rámcové rozhodnutie Rady zo 6. októbra 2006 o uplatňovaní zásady vzájomného uznávania na príkazy na konfiškáciu sa v dánskom práve vykonalo zákonom č. 1434 z 22. decembra 2004 o výkone určitých rozhodnutí v trestných veciach v Európskej únii, ktorým sa tiež vykonáva rámcové rozhodnutie 2003/577/SVV z 22. júla 2003 o vykonaní príkazu na zaistenie majetku alebo dôkazov v Európskej únii a rámcové rozhodnutie 2005/214/SVV z 24. februára 2005 o uplatňovaní zásady vzájomného uznávania na peňažné sankcie.

Prikladáme kópiu zákona (*príloha 1*); pokiaľ ide o uznávanie príkazov na konfiškáciu, odkazujeme najmä na oddiel IV (kapitolu 7 o vykonávaní príkazov na konfiškáciu, kapitolu 8 o nakladaní s konfiškovaným majetkom a kapitolu 9 o náhrade) a oddiel V (kapitolu 10 o formálnych náležitostiach atď., kapitolu 12 o vybavovaní žiadostí o vykonanie konečných príkazov na konfiškáciu a kapitolu 13 o zasielaní žiadostí o vykonanie rozhodnutí v trestných veciach iným členským štátom).

Je vhodné poznamenať, že zákon nadobudol účinnosť 1. januára 2005 a podľa § 62 zákona sa vzťahuje na žiadosti o vykonanie podané po uvedenom dni.

V prílohe Vám zasielame aj návrh zákona o výkone určitých rozhodnutí v trestných veciach v Európskej únii (L 5), predložený 6. októbra 2004 (*príloha 2*). Poznámky k návrhu, ktorý sa s výnimkou § 48 zákona prijal v nezmenenej podobe, obsahujú podrobnejší výklad toho, ako sa jednotlivé články rámcového rozhodnutia vykonávajú.

Nakoniec Vám v prílohe zasielame schematický prehľad jednotlivých článkov rámcového rozhodnutia a zodpovedajúcich ustanovení dánskeho práva účinných k 24. novembru 2008, keď uplynula lehota na vykonanie rámcového rozhodnutia, (*príloha 3*) a znenie príslušných ustanovení dánskeho práva (*príloha 4*).

2. Určenie príslušných orgánov podľa článku 3 ods. 1

Pokiaľ ide o určenie príslušných orgánov podľa článku 3 ods. 1, príslušným orgánom Dánska ako štátu pôvodu aj ako vykonávajúceho štátu bude ministerstvo spravodlivosti. Príkaz, ku ktorému je priložené osvedčenie, sa môže zaslať na túto adresu:

Ministry of Justice
Slotsholmsgade 10
1216 København K
Tel.: +45 7226 8400
Fax: +45 3392 2689
E-mail: jm@jm.dk

3. Jazykový režim podľa článku 19 ods. 2

S odkazom na článok 19 ods. 2 sa musí osvedčenie o vzájomnom uznávaní príkazov na konfiškáciu vyplniť v dánčine.

Na záver, na základe vykonania rámcového rozhodnutia v dánskom práve sa vypracujú administratívne pokyny pre políciu a prokuratúru v Dánsku, ktoré budú obsahovať podrobnejšie usmernenia na vybavovanie prípadov zahŕňajúcich výkon príkazov na konfiškáciu. Pokyny sa bezodkladne zašlú Generálnemu sekretariátu Rady aj Komisie.

(podp. Nicolai Pii)